

40:1 **בְּעֶשְׂרִים** **וְחֲמִשָּׁה** **שָׁנָה** **לְגָלוּתֵנוּ** **בְּרֵאשִׁית** **הַשָּׁנָה** **בְּעֶשְׂרִים**
 b·oshrim u·chmsh shne l·gluth·nu b·rash e·shne b·oshur
 in·twenty and·five year to·deportation-of·us in·beginning-of the·year in·the·ten

¹ . In the five and twentieth year of our captivity, in the beginning of the year, in the tenth [day] of the month, in the fourteenth year after that the city was smitten, in the selfsame day the hand of the LORD was upon me, and brought me thither.

לַחֹדֶשׁ **בְּאַרְבַּע** **עֶשְׂרֵה** **שָׁנָה** **אַחַר** **אֲשֶׁר** **הָיְתָה** **הָעִיר** **בְּעֶצֶם** **הַיּוֹם**
 l·chdsh b·arbo oshre shneachr ashrekthe e·oir b·otzm e·ium
 to·the·month in·four-of ten year after which she-is-^csmitten the·city in·very-of the·day

² In the visions of God brought he me into the land of Israel, and set me upon a very high mountain, by which [was] as the frame of a city on the south.

הַזֶּה **הִיְתָה** **עָלַי** **יַד** **יְהוָה** **וַיָּבֵא** **אֵתִי** **שָׁמָּה** **אֵתִי**
 e·ze eitthe ol·i id - ieue u·iba ath·i shm·e :
 the·this she-becomes on·me hand-of Yahweh and·he-is-^cbringing >·me there·ward

40:2 **בְּמֵרָאוֹת** **הֵבִיאֵנִי** **אֶל־** **אֶרֶץ** **יִשְׂרָאֵל** **וַיַּנְחֵנִי** **אֶל־**
 b·mrauth aleim ebia·ni al - artz ishral u·inich·ni al -
 in·appearances-of Elohim he-^cbrought·me to land-of Israel and·he-is-^cstopping·me to

³ And he brought me thither, and, behold, [there was] a man, whose appearance [was] like the appearance of brass, with a line of flax in his hand, and a measuring reed; and he stood in the gate.

הַר **גָּבֹהַ** **מְאֹד** **וְעָלָיו** **מְבֻנֶה** **עִיר** **מִגֵּב**
 er gbe mad u·oli·u k·mbne - oir m·ngb :
 mountain lofty very and·on·him as·building-of city from·Negev

40:3 **וַיָּבִיֵא** **אוֹתִי** **שָׁמָּה** **וַהֲגֵה** **מֵרָאֵהוּ** **אִישׁ** **כְּמֵרָאֵה**
 u·ibia auth·i shm·e u·ene - aish mrae·u k·mrae
 and·he-is-^cbringing >·me there·ward and·behold ! man appearance-of·him as·appearance-of

נְחֹשֶׁת **וּפְתִיל** **בְּשֵׁתִים** **בְּיָדוֹ** **וְקֶנֶד** **הַמְדָּה** **וְהוּא** **עֹמֵד**
 nchshth u·phtil - phshthim b·id·u u·qne e·mde u·eua omd
 copper and·twine-of flaxes in·hand-of·him and·reed-of the·measure and·he standing

בַּשַּׁעַר :
 b·shor :
 in·the·gate

⁴ And the man said unto me, Son of man, behold with thine eyes, and hear with thine ears, and set thine heart upon all that I shall shew thee; for to the intent that I might shew [them] unto thee [art] thou brought hither: declare all that thou seest to the house of Israel.

40:4 **וַיֹּדַבֵּר** **אֵלַי** **בֶּן** **אָדָם** **רְאֵה** **בְּעֵינַיִךְ** **וּבְאָזְנֶיךָ**
 u·idbr al·i e·aish bn - adm rae b·oini·k u·b·azni·k
 and·he-is-^mspeaking to·me the·man son-of human see-you ! in·eyes-of·you and·in·ears-of·you

שָׁמַע **וְשִׁים** **לְבָבְךָ** **לְכֹל** **אֲשֶׁר** **אֲנִי** **מְרַאֶה** **אֹתְךָ** **כִּי** **לְמַעַן**
 shmo u·shim lb·k l·kl ash - ani mrae auth·k ki lmon
 hear-you ! and·place-you ! heart-of·you to·all which I ^cshowing >·you that in·order-to

הִרְאוֹתְכֶה **הִבְאֵתָה** **הֵנָּה** **הַגֵּד** **כָּל** **אֵת** **אֲשֶׁר** **אַתָּה** **רֹאֶה** **לְבֵית**
 erauth·ke ebathe ene egd ath - kl - ash - athe rae l·bith
 to-^cshow-of·you you-are-^cbrought hither ^ctell-you ! > all-of which you seeing to·house-of

יִשְׂרָאֵל :
 ishral :
 Israel

⁵ . And behold a wall on the outside of the house round about, and in the man's hand a measuring reed of six cubits [long] by the cubit and an hand breadth: so he measured the breadth of the building, one reed; and the height, one reed.

40:5 **וַהֲגֵה** **חוֹמָה** **מִחוּץ** **לְבֵית** **סָבִיב** **סָבִיב** **וּבְיַד** **הָאִישׁ**
 u·ene chume m·chutz l·bith sbib sbib u·b·id e·aish
 and·behold ! wall from·outside to·the·house round-about round-about and·in·hand-of the·man

קֶנֶד **הַמְדָּה** **שֵׁשׁ** **אֲמוֹת** **בְּאֶמְתָּה** **וְנֹפֶחַ** **וַיִּמַּד** **אֵת**
 qne e·mde shsh - amuth b·ame u·tphch u·imd ath -
 reed-of the·measure six-of cubits in·the·cubit and·handbreadth and·he-is-measuring >

רֹחַב **הַבְּנוּן** **קֶנֶד** **אֶחָד** **וַקוּמָה** **קֶנֶד** **אֶחָד** :
 rchb e·bnin qne achd u·qume qne achd :
 width-of the·structure reed one and·rise reed one

40:6 **וַיָּבֹא** **אֶל** **אֲשֶׁר** **פָּנָיו** **הַקְּדִימָה** **וַיַּעַל**
 u·ibua al - shor ashr phni·u drk e·qdim·e u·iol
 and·he-is-entering to gate which faces-of·him way-of the·east·ward and·he-is-ascending

⁶ Then came he unto the gate which looketh toward the east, and went up the stairs thereof, and measured the threshold of the gate, [which was] one reed broad; and the other threshold [of the gate, which was] one reed broad.

בְּמַעְלוֹתָיו **בְּמַעְלוֹתָיו** **וַיִּמַּד** **אֵת** **סָף** **הַשַּׁעַר** **קֶנֶד** **אֶחָד**
 b·moluth·u b·moluthi·u u·imd ath - sph e·shor qne achd
 in·steps-of·him in·steps-of·him and·he-is-measuring > threshold-of the·gate reed one

רֹחַב **וְאֵת** **סָף** **אֶחָד** **קֶנֶד** **אֶחָד** **רֹחַב** :
 rchb u·ath sph achd qne achd rchb :
 width and·> threshold one reed one width

40:7 **וַהֲתָא** **קֶנֶד** **אֶחָד** **אָרְךָ** **וְקֶנֶד** **אֶחָד** **רֹחַב** **וּבֵין** **הַתְּאִים** **חֲמִשָּׁה**
 u·e·tha qne achd ark u·qne achd rchb u·bin e·thaim chmsh
 and·the·anteroom reed one length and·reed one width and·between the·anterooms five

⁷ And [every] little chamber [was] one reed long, and one reed broad; and between the little chambers [were] five cubits; and the threshold of the gate by the porch of the gate within

אֲמוֹת **וְסָף** **הַשַּׁעַר** **מֵאַצֵּל** **אוּלָּם** **הַשַּׁעַר** **מִתְּבִית** **קֶנֶד**
 amuth u·sph e·shor m·atzl aulm e·shor m·e·bith qne
 cubits and·threshold-of the·gate from·beside vaulted-portico-of the·gate from·the·inside reed

אָחַד :
achd :
one

[was] one reed.

40:8 וַיִּמְדֵּךְ אֶת־אֶלְמֵי־הַשַּׁעַר מִבְּיַת־הַמְּבִיטָה קֶנֶה אֶחָד :
u·imd ath - alm e·shor m·e·bith qne achd :
and·he-is-measuring » vaulted-portico-of the·gate from·the·inside reed one

⁸ He measured also the porch of the gate within, one reed.

40:9 וַיִּמְדֵּךְ אֶת־אֶלְמֵי־הַשַּׁעַר אֲמוֹת שְׁמֹנֶה וְאַיִלֹוֹ ^K :
u·imd ath - alm e·shor shmne amuth u·ail·u
and·he-is-measuring » vaulted-portico-of the·gate eight cubits and-pillar-of·him

⁹ Then measured he the porch of the gate, eight cubits; and the posts thereof, two cubits; and the porch of the gate [was] inward.

וְאַיִלֹוֹ ^O | שְׁתֵּי־אֲמוֹת שְׁתֵּי־אֶלְמֵי־הַשַּׁעַר מִבְּיַת־הַמְּבִיטָה :
u·aili·u shthim amuth u·alm e·shor m·e·bith :
and·pillars-of·him two cubits and·vaulted-portico-of the·gate from·the·inside

40:10 וְתַאֲיִ וְהַשַּׁעַר דְּרָךְ הַקְּדִים שְׁלֹשָׁה מִפֶּה וְשְׁלֹשָׁה מִפֶּה מִדָּה :
u·thai e·shor drk e·qdim shlshe m·phe u·shlshe m·phe mde
and·anterooms-of the·gate way-of the·east three from·here and·three from·here measure

¹⁰ And the little chambers of the gate eastward [were] three on this side, and three on that side; they three [were] of one measure: and the posts had one measure on this side and on that side.

אֶחָת לְשֹׁלְשָׁתָם וּמִדָּה אֶחָת לְאֵילֵם מִפֶּה וּמִפֹּה :
achth l·shlsht·m u·mde achth l·ailm m·phe u·m·phu :
one for·three-of·them and·measure one for·the·vaulted-corridors from·here and·from·here

40:11 וַיִּמְדֵּךְ אֶת־רֹחַב־פֶּתַח־הַשַּׁעַר עֶשְׂרֵי אֲמוֹת אַרְבָּע אֲמוֹת הַשַּׁעַר :
u·imd ath - rchb phtch - e·shor oshr amuth ark e·shor
and·he-is-measuring » width-of portal-of the·gate ten-of cubits length-of the·gateway

¹¹ And he measured the breadth of the entry of the gate, ten cubits; [and] the length of the gate, thirteen cubits.

שְׁלוֹשׁ אֲמוֹת עֶשְׂרֵה :
shlush oshre amuth :
three-of ten cubits

40:12 וְגִבּוּל מִפֶּה גִבּוּל אֶחָת - וְאֶמֶת אֶחָת אֶמֶת הַתְּאֵאוֹת לְפָנָי וְגִבּוּל :
u·gbul m·phe gbul achth - achth gbul u·ame - achth gbul m·phe
and·boundary from·here boundary from·here one cubit one and·cubit one boundary from·here

¹² The space also before the little chambers [was] one cubit [on this side], and the space [was] one cubit on that side: and the little chambers [were] six cubits on this side, and six cubits on that side.

וְהַתְּאֵא מִפֹּה אֲמוֹת שֵׁשׁ - מִפֹּה אֲמוֹת שֵׁשׁ :
u·e·tha m·phu - amuth m·phu u·shsh amuth m·phu :
and·the·anteroom from·here and·six-of cubits from·here

¹³ He measured then the gate from the roof of [one] little chamber to the roof of another: the breadth [was] five and twenty cubits, door against door.

40:13 וַיִּמְדֵּךְ אֶת־הַשַּׁעַר מִגֹּגֵת הַתְּאֵא לְגֹגֵתוֹ רֹחַב עֶשְׂרִים :
u·imd ath - e·shor m·gg e·tha l·gg·u rchb oshrim
and·he-is-measuring » the·gateway from·top-of the·anteroom to·top-of·him width twenty

וְחַמֵּשׁ חֲמִשָּׁה פֶּתַח בְּנֵי פֶתַח :
u·chmsh amuth phtch ngd phtch :
and·five cubits portal in-front-of portal

¹⁴ He made also posts of threescore cubits, even unto the post of the court round about the gate.

40:14 וַיַּעַשׂ וַיַּעַל אֵילֵי־וְאֵלֵי־אֶמֶת שְׁשִׁים אֵילִים - אֶת־הַשַּׁעַר הַחֲצָר הַשַּׁעַר :
u·iosh ath - ailim shshim ame u·al - ail e·chtzr e·shor
and·he-is-doing » pillars sixty cubit and·to pillar-of the·court the·gateway

סָבִיב סָבִיב :
sbib sbib :
round-about round-about

40:15 וְעַל לְפָנָי - עַל הַשַּׁעַר פָּנָי וְעַל הַיָּאֵתוֹן ^K | הַיָּאֵתוֹן ^O | :
u·ol phni e·shor e·iathun e·aithun ol - l·phni
and·on faces-of the·gateway-of the·arrival the·arrival on to·faces-of

¹⁵ And from the face of the gate of the entrance unto the face of the porch of the inner gate [were] fifty cubits.

אֶלְמֵי־הַשַּׁעַר הַפְּנִימִי חֲמִשִּׁים אֶמֶת :
alm e·shor e·phnimi chmshim ame :
vaulted-portico-of the·gateway the·inner fifty cubit

40:16 וְחַלְנוֹת אֲטֻמוֹת אֶל־הַתְּאֵאוֹת וְאֵלֵי־הֶמָּה לְפָנֵיהֶם :
u·chlnuth atmuth al - e·thaim u·al ali·eme l·phnime
and·windows ones-being-contracted to the·anterooms and·to pillars-of·them to·inside

¹⁶ And [there were] narrow windows to the little chambers, and to their posts within the gate round about, and likewise to the arches: and windows [were] round about inward: and upon [each] post [were] palm trees.

לְשַׁעַר סָבִיב וְחַלְנוֹת סָבִיב וְכֵן לְאֶלְמוֹת וְחַלְנוֹת סָבִיב :
l·shor sbib sbib u·kn l·almuth u·chlnuth sbib
to·the·gateway round-about round-about and·so for·the·vaulted-corridors and·windows round-about

סָבִיב לְפָנֵיהֶם וְאֵלֵי־אֵילֵי־תְּמָרִים :
sbib l·phnime u·al - ail thmrim :
round-about to·inside and·to pillar palm-trees

40:17 וַיְבִיאֵנִי וְרִצְפָּה לְשֹׁכֹת וְהִנֵּה הַחֲצוּנָה הַחֲצָר - אֶל :
u·ibia·ni al - e·chtzr e·chitzune u·ene lshkuth u·rtzphe
and·he-is-^cbringing·me to the·court the·outside and·behold ! rooms and·pavement

¹⁷ Then brought he me into the outward court, and, lo, [there were] chambers, and

עָשׂוּי לְחֶצֶר סָבִיב סָבִיב שְׁלֹשִׁים לְשִׁכּוֹת אֶל הַרְצָפָה - אֶל :
 oshui l·chtzr sbib sbib shlshim lshkuth al - e·rtzphe :
 one-being-made for·the·court round-about round-about thirty rooms to the·pavement

a pavement made for the court round about: thirty chambers [were] upon the pavement.

40:18 וְהַרְצָפָה אֶל - כְּתָף הַשְּׁעָרִים לְעֵמֶת אַרְךְ הַשְּׁעָרִים :
 u·e·rtzphe al - kthph e·shorim l·omth ark e·shorim
 and·the·pavement to flank-of the·gateways to·correspond-with length-of the·gateways

18 And the pavement by the side of the gates over against the length of the gates [was] the lower pavement.

הַרְצָפָה הַתְּחִתוֹנָה :
 e·rtzphe e·thchthune :
 the·pavement the·nether

40:19 וַיִּמַּד רָחֵב מִלְּפָנֵי הַשְּׁעָר הַתְּחִתוֹנָה לְפָנֵי הַחֶצֶר :
 u·imd rohb m·l·phni e·shor e·thchthun·e l·phni e·chtzr
 and·he·is·measuring width from·to·faces-of the·gateway the·nether to·faces-of the·court

19 Then he measured the breadth from the forefront of the lower gate unto the forefront of the inner court without, an hundred cubits eastward and northward.

הַפְּנִימִי מִחוּץ מֵאָה אַמָּה הַקְּדִימִים וְהַצִּפוֹן :
 e·phnimi m·chutz mae ame e·qdim u·e·tzphun :
 the·inner from·outside hundred cubit the·east and·the·north

40:20 וְהַשְּׁעָר אֲשֶׁר פָּנָיו אֲשֶׁר דְּרָךְ הַצִּפוֹן לְחֶצֶר הַחִיצוֹנָה מִדָּר :
 u·e·shor ashr phni·u drk e·tzphun l·chtzr e·chitzune mdd
 and·the·gate which faces-of·him way-of the·north for·the·court the·outside he·measures

20 And the gate of the outward court that looked toward the north, he measured the length thereof, and the breadth thereof.

אָרְכוֹ וְרָחְבוֹ :
 ark·u u·rchb·u :
 length-of·him and·width-of·him

40:21 וְתֵאוֹ וְתֵאוֹ וְשְׁלוֹשָׁה מִפּוֹ וְשְׁלֹשָׁה מִפּוֹ :
 u·tha·u u·thai·u shlushe m·phu u·shlshe m·phu
 and·anterooms-of·him and·anterooms-of·him three from·here and·three from·here

21 And the little chambers thereof [were] three on this side and three on that side; and the posts thereof and the arches thereof were after the measure of the first gate: the length thereof [was] fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.

וְאֵילֹ וְאֵילִי וְאֵלְמוֹ :
 u·ail·u u·aili·u u·alm·u
 and·pillar-of·him and·pillars-of·him and·vaulted·portico-of·him

וְאֵלְמִי וְהָיָה כַּמֶּדֶת הַשְּׁעָר הָרִאשׁוֹן חַמְשִׁים אַמָּה :
 u·almi·u eie k·mdth e·shor e·rashun chmshim ame
 and·vaulted·porticos-of·him he·was^{bc} as·measure-of the·gateway the·first fifty cubit

אָרְכוֹ וְרָחֵב חַמֵּשׁ וְעֶשְׂרִים בְּאַמָּה :
 ark·u u·rchb chmsh u·oshrim b·ame :
 length-of·him and·width five and·twenty in·the·cubit

40:22 וְחַלּוֹנוֹ וְחַלּוֹנָיו וְאֵלְמוֹ :
 u·chlun·u u·chluni·u u·alm·u
 and·window-of·him and·windows-of·him and·vaulted·portico-of·him

22 And their windows, and their arches, and their palm trees, [were] after the measure of the gate that looketh toward the east; and they went up unto it by seven steps; and the arches thereof [were] before them.

וְאֵלְמִי וְתַמְרוֹ וְתַמְרָיו כַּמֶּדֶת :
 u·almi·u u·thmr·u u·thmri·u k·mdth
 and·vaulted·porticos-of·him and·palmtree-of·him and·palmtrees-of·him as·measure-of

הַשְּׁעָר אֲשֶׁר פָּנָיו אֲשֶׁר דְּרָךְ הַקְּדִימִים וּבְמַעְלוֹת שִׁבְעָ יָעִלוּ בּוֹ :
 e·shor ashr phni·u drk e·qdim u·b·moluth shbo iolu - b·u
 the·gate which faces-of·him way-of the·east and·in·steps seven they·are·ascending in·him

וְאֵלְמוֹ וְאֵילְמִי לְפָנֵיהֶם :
 u·ailm·u u·ailmi·u l·phni·em :
 and·vaulted·portico-of·him and·vaulted·porticos-of·him to·faces-of·them

40:23 וְהַשְּׁעָר לְחֶצֶר הַפְּנִימִי נֶגְדַת הַשְּׁעָר לְצִפוֹן וְלְקִדְמָה :
 u·shor l·chtzr e·phnimi ngd e·shor l·tzphun u·l·qdim
 and·gate to·the·court the·inner in·front-of the·gate to·the·north and·to·the·east

23 And the gate of the inner court [was] over against the gate toward the north, and toward the east; and he measured from gate to gate an hundred cubits.

וַיִּמַּד מִשְׁעָר אֶל - שַׁעַר מֵאָה שַׁעַר :
 u·imd m·shor al - shor mae ame :
 and·he·is·measuring from·gate to gate hundred cubit

40:24 וַיִּזְכְּנִי דְרָךְ הַדְּרוֹם וְהִנֵּה שַׁעַר דְּרָךְ הַדְּרוֹם :
 u·iulk·ni drk e·drum u·ene - shor drk e·drum
 and·he·is·conducting·me way-of the·south and·behold ! gate-of way-of the·south

24 After that he brought me toward the south, and behold a gate toward the south: and he measured the posts thereof and the arches thereof according to these measures.

וַיִּמַּד אֵילֹ וְאֵילִי וְאֵילְמוֹ :
 u·mdd ail·u aili·u u·ailm·u
 and·he·makes·measure pillar-of·him pillars-of·him and·vaulted·portico-of·him

וְאֵילְמִי וְכַמֶּדֶת הָאֵלֶּה :
 u·ailmi·u k·mduth e·ale :
 and·vaulted·porticos-of·him as·the·measures the·these

40:25 וַחֲלוֹנִים | לוֹ | וְלְאַיִלְמוֹ | וְלְאַיִלְמֵי־וּ |
 u·chlunim l·u u·l·ailm·u u·l·ailmi·u
 and·windows to·him and·to·vaulted-portico-of·him and·to·vaulted-porticos-of·him

סָבִיב | סָבִיב | כַּחֲחֻלּוֹת | הָאֵלֶּה | חֲמִשִּׁים | אַמָּה | אַרְבֵּי | וְרֹחֵב | חֲמִשָּׁה
 sbib sbib k·e·chlnuth e·ale chmshim ame ark u·rchb chmsh
 round-about round-about as·the·windows the·these fifty cubit length and·width five

וְעֶשְׂרִים | אַמָּה :
 u·oshrim ame :
 and·twenty cubit

40:26 וּמַעֲלוֹת | שִׁבְעָה | עֲלוֹתָיו | עֲלוֹתָיו | וְאֵלְמוֹ |
 u·moluth shboe oluth·u oluthi·u u·alm·u
 and·steps seven ascents-of·him ascents-of·him and·vaulted-portico-of·him

וְאֵלְמֵי־וּ | לְפָנֵיהֶם | וְתַמְרִים | לוֹ | אֶחָד | מִפֹּה | אֶחָד |
 u·almi·u l·phni·em u·thmrim l·u achd m·phu u·achd
 and·vaulted-porticos-of·him to·faces-of·them and·palmtrees to·him one from·here and·one

מִפֹּה | אֶל - | אֵילֵי־וּ | אֵילָיו :
 m·phu al - ail·u aili·u :
 from·here to pillar-of·him pillars-of·him

40:27 וְשַׁעַר | לְחֶצֶר | הַפְּנִימִי | דְּרָךְ | הַדְּרוֹם | וְנִמְדָּה | מִשַּׁעַר | אֶל -
 u·shor l·chtzr e·phnimi drk e·drum u·imd m·shor al -
 and·gate to·the·court the·inner way-of the·south and·he-is-measuring from·gate to

הַשַּׁעַר | דְּרָךְ | הַדְּרוֹם | מֵאָה | אַמּוֹת :
 e·shor drk e·drum mae amuth :
 the·gate way-of the·south hundred cubits

40:28 וַיְבִיאֵנִי | אֶל - | חֶצֶר | הַפְּנִימִי | בְּשַׁעַר | הַדְּרוֹם | וְנִמְדָּה | אֶת -
 u·ibia·ni al - chtzr e·phnimi b·shor e·drum u·imd ath -
 and·he-is-^cbringing·me to court the·inner in·gate-of the·south and·he-is-measuring »

הַשַּׁעַר | הַדְּרוֹם | כַּמְדוֹת | הָאֵלֶּה :
 e·shor e·drum k·mduth e·ale :
 the·gate the·south as·the·measures the·these

40:29 וְתֵאוֹ | וְתֵאוֹ | וְאֵילֵי־וּ | וְאֵילָיו |
 u·tha·u u·thai·u u·ail·u u·aili·u
 and·anterooms-of·him and·anterooms-of·him and·pillar-of·him and·pillars-of·him

וְאֵלְמוֹ | וְאֵלְמֵי־וּ | כַּמְדוֹת | הָאֵלֶּה | וַחֲחֻלּוֹת |
 u·alm·u u·almi·u k·mduth e·ale u·chlunuth
 and·vaulted-portico-of·him and·vaulted-porticos-of·him as·the·measures the·these and·windows

לוֹ | וְלְאַלְמוֹ | וְלְאַלְמֵי־וּ | סָבִיב | סָבִיב |
 l·u u·l·alm·u u·l·almi·u sbib sbib
 to·him and·to·vaulted-portico-of·him and·to·vaulted-porticos-of·him round-about round-about

חֲמִשִּׁים | אַמָּה | אַרְבֵּי | וְרֹחֵב | עֶשְׂרִים | וְחֲמִשָּׁה | אַמּוֹת :
 chmshim ame ark u·rchb oshrim u·chmsh amuth :
 fifty cubit length and·width twenty and·five cubits

40:30 וְאֵלְמוֹת | סָבִיב | סָבִיב | אַרְבֵּי | חֲמִשָּׁה | וְעֶשְׂרִים | אַמָּה | וְרֹחֵב | חֲמִשָּׁה
 u·almuth sbib sbib ark chmsh u·oshrim ame u·rchb chmsh
 and·vaulted-porticos round-about round-about length five and·twenty cubit and·width five

אַמּוֹת :
 amuth :
 cubits

40:31 וְאֵלְמוֹ | אֶל - | חֶצֶר | הַחֲצוֹנָה | וְתַמְרִים | אֶל - | אֵילֵי־וּ |
 u·alm·u al - chtzr e·chtzune u·thmrim al - ail·u
 and·vaulted-portico-of·him to court the·outside and·palmtrees to pillar-of·him

אֵילָיו | וְאֵילֵי־וּ | מַעֲלוֹת | שְׁמוֹנָה | מַעֲלוֹ | מַעֲלוֹ :
 aili·u u·almi·u u·moluth shmune mol·u moli·u :
 pillars-of·him and·steps eight ascent-of·him ascents-of·him

40:32 וַיְבִיאֵנִי | אֶל - | חֶצֶר | הַפְּנִימִי | דְּרָךְ | הַקֶּדְמִי | וְנִמְדָּה | אֶת -
 u·ibia·ni al - e·chtzr e·phnimi drk e·qdim u·imd ath -
 and·he-is-^cbringing·me to the·court the·inner way-of the·east and·he-is-measuring »

הַשַּׁעַר | כַּמְדוֹת | הָאֵלֶּה :
 e·shor k·mduth e·ale :
 the·gateway as·the·measures the·these

25 And [there were] windows in it and in the arches thereof round about, like those windows: the length [was] fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.

26 And [there were] seven steps to go up to it, and the arches thereof [were] before them: and it had palm trees, one on this side, and another on that side, upon the posts thereof.

27 . And [there was] a gate in the inner court toward the south: and he measured from gate to gate toward the south an hundred cubits.

28 And he brought me to the inner court by the south gate: and he measured the south gate according to these measures;

29 And the little chambers thereof, and the posts thereof, and the arches thereof, according to these measures: and [there were] windows in it and in the arches thereof round about: [it was] fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.

30 And the arches round about [were] five and twenty cubits long, and five cubits broad.

31 And the arches thereof [were] toward the utter court: and palm trees [were] upon the posts thereof: and the going up to it [had] eight steps.

32 And he brought me into the inner court toward the east: and he measured the gate according to these measures.

40:33 | ^K ותאיו | ^Q ותאיו | | ^K ואליו | ^Q ואליו |
 u·tha·u | u·thai·u | | u·al·u | u·ali·u |
 and·anterooms-of·him | and·anterooms-of·him | | and·pillar-of·him | and·to·him |

| ^K ואלמו | ^Q ואלמיו | | כמדות | האלה | וחלונות |
 u·alm·u | u·almi·u | | k·mduth | e·ale | u·chlnunuth |
 and·vaulted-portico-of·him | and·vaulted-porticos-of·him | | as·the·measures | the·these | and·windows |

לו | ^K ואלמו | ^Q ואלמיו | | סביב | סביב |
 l·u | u·l·alm·u | | sbib | sbib |
 to·him | and·to·vaulted-portico-of·him | | round-about | round-about |

33 And the little chambers thereof, and the posts thereof, and the arches thereof, [were] according to these measures: and [there were] windows therein and in the arches thereof round about: [it was] fifty cubits long, and five and twenty cubits broad.

ארך חמשים ורחב אמה חמש ועשרים אמה :
 ark chmshim ame u·rchb chmsh u·oshrim ame :
 length fifty cubit and·width five and·twenty cubit

40:34 | ^K ואלמו | ^Q ואלמיו | | לקצר | החיצונה |
 u·alm·u | u·almi·u | | l·chtzr | e·chitzune |
 and·vaulted-portico-of·him | and·vaulted-porticos-of·him | | for·the·court | the·outside |

ותמרים אל - אלו | ^Q אליו | | מפה | ומפה | ושמונה | מעלות |
 u·thmrim | al - al·u | | m·phu | u·m·phu | u·shmne | moluth |
 and·palmtrees to | pillar-of·him | | pillars-of·him | from·here | and·from·here | and·eight | steps |

| ^K מעלו | ^Q מעליו | :
 mol·u | moli·u | :
 ascent-of·him | ascents-of·him |

34 And the arches thereof [were] toward the outward court; and palm trees [were] upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the going up to it [had] eight steps.

40:35 | וביאני | אל - שער | הצפון | ומדר | כמדות |
 u·ibia·ni | al - shor | e·tzphun | u·mdd | k·mduth |
 and·he-is-^cbringing·me to | gate-of | the·north | and·he-makes-measure | as·the·measures |

35 And he brought me to the north gate, and measured [it] according to these measures;

האלה :
 e·ale :
 the·these

40:36 | ^K תאיו | ^Q תאיו | | ^K אלו | ^Q אליו | |
 tha·u | thai·u | | al·u | ali·u | |
 anterooms-of·him | anterooms-of·him | | pillar-of·him | pillars-of·him |

| ^K ואלמו | ^Q ואלמיו | | וחלונות | לו | סביב |
 u·alm·u | u·almi·u | | u·chlnunuth | l·u | sbib |
 and·vaulted-portico-of·him | and·vaulted-porticos-of·him | | and·windows | to·him | round-about |

סביב ארך חמשים ורחב אמה חמש ועשרים אמה :
 sbib ark chmshim ame u·rchb chmsh u·oshrim ame :
 round-about length fifty cubit and·width five and·twenty cubit

40:37 | ^K ואילו | ^Q ואיליו | | לקצר | החיצונה | ותמרים | אל -
 u·ail·u | u·aili·u | | l·chtzr | e·chitzune | u·thmrim | al -
 and·pillar-of·him | and·pillars-of·him | | for·the·court | the·outside | and·palmtrees to |

| ^K אילו | ^Q איליו | | מפה | ומפה | ושמונה | מעלות | מעלו |
 ail·u | aili·u | | m·phu | u·m·phu | u·shmne | moluth | mol·u |
 pillar-of·him | pillars-of·him | | from·here | and·from·here | and·eight | steps | ascent-of·him |

| ^Q מעליו | :
 moli·u | :
 ascents-of·him |

36 The little chambers thereof, the posts thereof, and the arches thereof, and the windows to it round about: the length [was] fifty cubits, and the breadth five and twenty cubits.

40:38 | ולשכה | ופתחה | באילים | השערים | שם | ודיחו | את -
 u·lshke | u·phthch·e | b·ailim | e·shorim | shm | idichu | ath -
 and·room | and·opening-of·her | in·pillars | the·gateways | there | they-are-^expelling »

38 And the chambers and the entries thereof [were] by the posts of the gates, where they washed the burnt offering.

העלה :
 e·ole :
 the·ascent-offering

40:39 | ובאלם | השער | שני | שלחנות | מפה | ושנים | שלחנות |
 u·b·alm | e·shor | shnim | shlchnuth | m·phu | u·shnim | shlchnuth |
 and·in·vaulted-portico-of | the·gateway | two | tables | from·here | and·two | tables |

מפה | לשחוט | אליהם | העולה | והחטאת | והאשם | :
 m·phe | l·shchut | ali·em | e·oule | u·e·chtath | u·e·ashm | :
 from·here | to·to-slay-of | to·them | the·ascent-offering | and·the·sin-offering | and·the·guilt-offering |

39 . And in the porch of the gate [were] two tables on this side, and two tables on that side, to slay thereon the burnt offering and the sin offering and the trespass offering.

40:40 | ואל | הפתח | מחוצה | לעולה | לפתח | השער |
 u·al | - e·kthph | m·chutz·e | l·oule | l·phthch | e·shor |
 and·to | the·shoulder | from·outside·ward | to·the·one-ascending | to·portal-of | the·gate |

40 And at the side without, as one goeth up to the entry of the north gate, [were]

הַצִּפּוּנָה שְׁנַיִם שְׁלֹחֲנוֹת וְאֶל הַכֶּתֶף - הָאַחֶרֶת אֲשֶׁר לְאֵלֶם
 e·tzphun·e shnim shlchnuth u·al - e·kthph e·achrth ashr l·alm
 the·north·ward two tables and·to the·shoulder the·other which to·vaulted·portico-of

two tables; and on the other side, which [was] at the porch of the gate, [were] two tables.

הַשַּׁעַר שְׁנַיִם שְׁלֹחֲנוֹת :
 e·shor shnim shlchnuth :
 the·gateway two tables

40:41 מִפֶּה שְׁלֹחֲנוֹת וְאַרְבָּעָה מִפֶּה שְׁלֹחֲנוֹת וְאַרְבָּעָה לְכֶתֶף הַשַּׁעַר שְׁמוֹנֶה
 arboe shlchnuth m·phe u·arboe shlchnuth m·phe l·kthph e·shor shmune
 four tables from·here and·four tables from·here to·shoulder-of the·gateway eight

41 Four tables [were] on this side, and four tables on that side, by the side of the gate; eight tables, whereupon they slew [their sacrifices].

יִשְׁחָטוּ אֲלֵיהֶם שְׁלֹחֲנוֹת :
 shlchnuth ali·em ishchtu :
 tables to·them they·are·slaying

40:42 אַחַת אֵמָה אַרְךָ נְזִית אֲבְנֵי שְׁלֹחֲנוֹת וְאַרְבָּעָה לְעוֹלָה הַשַּׁעַר וְאַרְבָּעָה
 u·arboe shlchnuth l·oule abni gzith ark ame achth
 and·four tables for·the·ascent-offering stones-of one-trimmed length cubit one-of

42 And the four tables [were] of hewn stone for the burnt offering, of a cubit and an half long, and a cubit and an half broad, and one cubit high: whereupon also they laid the instruments wherewith they slew the burnt offering and the sacrifice.

וְנִחְצִי וְרֹחַב אֵמָה אַחַת אֵמָה וְנִחְצִי וְנֹבֵה אֵמָה אַחַת אֵלֵיהֶם
 u·chtzi u·rchb ame achth u·chtzi u·gbe ame achth ali·em
 and·half and·width cubit one-of and·half and·elevation cubit one to·them

וְיִנְיָחוּ הָעוֹלָה - אֵת יִשְׁחָטוּ אֲשֶׁר הַכְּלִים - אֵת
 u·inichu ath - e·klim ashr ishchtu ath - e·oule
 and·they·are-^oleaving » the·instruments which they·are·slaying » the·ascent-offering

בָּם וְהִנָּבַח :
 b·m u·e·zbch :
 in·them and·the·sacrifice

40:43 וְהַשִּׁפְתִּים וְהַטֶּפַח מוֹכְנִים אַחַד בְּבֵית סָבִיב
 u·e·shphtim tphch achd muknim b·bith sbib
 and·the·hearthstones handbreadth one ones-being-^oprepared in·the·inside round-about

43 And within [were] hooks, an hand broad, fastened round about: and upon the tables [was] the flesh of the offering.

סָבִיב וְאֶל הַשְּׁלֹחֲנוֹת - וְאֶל בָּשֶׂר הַקֶּרְבָּן :
 sbib u·al - e·shlchnuth bshr e·qrbn :
 round-about and·to the·tables flesh-of the·approach-offering

40:44 וּמִחוּצָה וְהַשַּׁעַר לְשַׁעַר הַפְּנִימִי לְשִׁכּוֹת הַשָּׂרִים בְּחֶצֶר הַפְּנִימִי
 u·m·chutz·e l·shor e·phnimi lshkuth shrim b·chtzr e·phnimi
 and·from·outside·ward to·the·gate the·inner rooms-of ones-singing in·the·court the·inner

44 And without the inner gate [were] the chambers of the singers in the inner court, which [was] at the side of the north gate; and their prospect [was] toward the south: one at the side of the east gate [having] the prospect toward the north.

אֲשֶׁר - אֶל אַחַד הַדְּרוֹם דְּרָךְ וּפְנֵיהֶם הַצִּפּוּן שַׁעַר כֶּתֶף - אֶל אֲשֶׁר
 ashr al - kthph shor e·tzphun u·phni·em drk e·drum achd al -
 which to shoulder-of gate-of the·north and·faces-of·them way-of the·south one to

כֶּתֶף שַׁעַר הַקְּדִים פְּנֵי דְרָךְ הַצִּפּוּן :
 kthph shor e·qdim phni drk e·tzphn :
 shoulder-of gate-of the·east faces-of way-of the·north

40:45 וַיְדַבֵּר אֵלַי זֶה הַלְשֵׁכָה אֲשֶׁר פְּנֵיהָ אֲשֶׁר דְּרָךְ הַדְּרוֹם לְכֶנֶם
 u·idbr al·i ze e·lshke ashr phni·e drk e·drum l·kenim
 and·he·is-^mspeaking to·me this the·room which faces-of·her way-of the·south for·the·priests

45 And he said unto me, This chamber, whose prospect [is] toward the south, [is] for the priests, the keepers of the charge of the house.

שְׁמֵרֵי מִשְׁמֶרֶת הַבַּיִת :
 shmri mshmrth e·bith :
 ones-keeping-of charge-of the·house

40:46 מִשְׁמֶרֶת שְׁמֵרֵי לְכֶנֶם הַצִּפּוּן דְּרָךְ פְּנֵיהָ אֲשֶׁר וְהַלְשֵׁכָה
 u·e·lshke ashr phni·e drk e·tzphun l·kenim shmri mshmrth
 and·the·room which faces-of·her way-of the·north for·the·priests ones-keeping-of charge-of

46 And the chamber whose prospect [is] toward the north [is] for the priests, the keepers of the charge of the altar: these [are] the sons of Zadok among the sons of Levi, which come near to the LORD to minister unto him.

וַיְהִי - אֶל לְוִי - מִבְּנֵי הַקְּרֹבִים צָדוֹק - בְּנֵי הַמִּזְבֵּחַ
 e·mzbch eme bni - tzduq e·qrbim m·bni - lui al - ieue
 the·altar they sons-of Zadok the·near-ones from·sons-of Levi to Yahweh

לְשִׁרְתּוֹ :
 l·shrth·u :
 to·to-^mminister-of·him

40:47 וַיִּמַּד אֵמָה מְאֹד וְרֹחַב אֵמָה מְאֹד אַרְךָ הַחֶצֶר - אֵת
 u·imd ame mae u·rchb mae ame ark mae
 and·he·is·measuring » the·court length hundred cubit and·width hundred cubit

47 So he measured the court, an hundred cubits long, and an hundred cubits broad, foursquare; and the altar [that was] before the house.

מִרְבַּעַת וְהַמִּזְבֵּחַ לְפָנֵי הַבַּיִת :
 mrboth u·e·mzbch l·phni e·bith :
 being-^msquare and·the·altar to·faces-of the·house

40:48 וַיְבִיאֵנִי אֶל-אֶלְמָהּ הַבַּיִת וַיִּמְדֵּם אֶל
 u·iba·ni al - alm e·bith u·imd al
 and·he-is-^cbringing·me to vaulted-portico-of the·house and·he-is-measuring pillar-of

אֶלְמָהּ חֲמִשָּׁה אַמּוֹת מִכַּהּ וְחֲמִשָּׁה אַמּוֹת מִכַּהּ וְרֹחַב הַשַּׁעַר שְׁלֹשׁ
 alm chmsh amuth m·phe u·chmsh amuth m·phe u·rchb e·shor shlsh
 vaulted-portico five cubits from·here and·five cubits from·here and·width-of the·gate three

אַמּוֹת מִכַּהּ וְשְׁלֹשׁ אַמּוֹת מִכַּהּ :
 amuth m·phu u·shlsh amuth m·phu :
 cubits from·here and·three cubits from·here

40:49 אָרְךָ הָאֶלְמָה עֶשְׂרִים אַמָּה וְרֹחַב אֶמְתִּי עֶשְׂרֵה אַמָּה וּבַמַּעֲלוֹת
 ark e·alm oshrim ame u·rchb oshthi oshre ame u·b·moluth
 length-of the·vaulted-portico twenty cubit and·width one-of ten cubit and·in·the·steps

אֲשֶׁר יַעֲלוּ אֵלָיו וְעַמֻּדִים אֶל-הָאֵילִים אֶחָד מִכַּהּ וְאֶחָד מִכַּהּ :
 ashr iolu ali·u u·omdim al - e·ailim achd m·phe u·achd m·phe :
 which they-are-ascending to·him and·columns to the·pillars one from·here and·one from·here

⁴⁸ And he brought me to the porch of the house, and measured [each] post of the porch, five cubits on this side, and five cubits on that side: and the breadth of the gate [was] three cubits on this side, and three cubits on that side.

⁴⁹ The length of the porch [was] twenty cubits, and the breadth eleven cubits; and [he brought me] by the steps whereby they went up to it: and [there were] pillars by the posts, one on this side, and another on that side.